



DIGITAL KEYBOARD

# PSR-F52



English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Nederlands

Polski

Dansk

Svenska

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Български

Română

Latviešu

Lietuvių

Eesti

Hrvatski

Türkçe

Tiếng Việt

Owner's Manual  
Benutzerhandbuch  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
Manual do Proprietário  
Manuale di istruzioni  
Gebruikershandleiding  
Podręcznik użytkownika  
Brugervejledning  
Bruksanvisning  
Uživatelská příručka  
Používateľská príručka  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo  
Ръководство на потребителя  
Manualul proprietarului  
Lietotāja rokasgrāmata  
Vartotojo vadovas  
Kasutusjuhend  
Korisnički priručnik  
Kullanıcı el kitabı  
Hướng dẫn sử dụng

EN  
DE  
FR  
ES  
PT  
IT  
NL  
PL  
DA  
SV  
CS  
SK  
HU  
SL  
BG  
RO  
LV  
LT  
ET  
HR  
TR  
VI



# PRECAUÇÕES

## LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.

### Para o adaptador CA

#### ADVERTÊNCIAS

- Este adaptador CA foi projetado para uso exclusivo com instrumentos eletrônicos Yamaha. Não o use para nenhuma outra finalidade.
- Somente para uso em ambientes fechados. Não o use em ambientes úmidos.

#### CUIDADO

- Durante a instalação, verifique se é fácil acessar a tomada de corrente alternada (CA). Se houver algum problema ou mau funcionamento, desligue imediatamente a chave Liga/Desliga do instrumento e desconecte o adaptador CA da tomada. Quando o adaptador CA estiver conectado à tomada de corrente alternada (CA), lembre-se de que a eletricidade está passando no nível mínimo, mesmo que a chave Liga/Desliga esteja desligada. Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada (CA).

### Para o instrumento

#### ADVERTÊNCIAS

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto-circuito, danos, incêndio ou outros acidentes. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

#### Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não coloque o cabo de força próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Utilize apenas a tensão especificada como correta para o instrumento. A tensão correta está impressa na placa de identificação do instrumento.
- Use somente o adaptador especificado (página 10). A utilização do adaptador incorreto poderá danificar o instrumento ou causar superaquecimento.
- Verifique o plugue elétrico de tempos em tempos e remova sujeira e pó acumulados nele.

#### Não abra

- Este instrumento não contém peças cuja manutenção possa ser feita pelo usuário. Não abra o instrumento nem tente desmontar ou modificar os componentes internos em hipótese alguma. Caso o instrumento não esteja funcionando de forma correta, pare de utilizá-lo imediatamente e leve-o a uma assistência técnica autorizada Yamaha.

#### Advertência: água

- Não exponha o instrumento à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas. Se algum líquido, como água, penetrar no instrumento, desligue-o imediatamente e desconecte o cabo de alimentação da tomada CA. Em seguida, leve o instrumento a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

#### Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes, como velas, sobre a unidade. Um objeto incandescente pode cair e causar incêndio.

#### Influências em dispositivos eletromédicos

- O magnetismo pode afetar dispositivos eletromédicos.
  - Não use este produto próximo a dispositivos médicos ou dentro de áreas nas quais o uso de ondas de rádio é restrito.
  - Não use este produto a 15 cm de pessoas com implantes de marcapasso cardíaco ou desfibrilador.

#### Pilha

- Siga as precauções abaixo. A posição incorreta das pilhas poderá causar superaquecimento, incêndio, explosão ou vazamento da solução contida nas pilhas.
  - Não adultere nem desmonte as pilhas.
  - Nunca jogue as pilhas utilizadas no fogo.
  - Não exponha uma pilha a altas temperaturas, como incidência direta de luz do sol ou incêndio.
  - Não tente recarregar pilhas que não foram projetadas para recarga.
  - Mantenha as pilhas separadas de objetos metálicos, como colares, grampos, moedas e chaves.
  - Use somente o tipo de pilha especificado (página 10).
  - Use pilhas novas de tipo e modelo iguais e do mesmo fabricante.
  - Sempre verifique se todas as pilhas estão colocadas em conformidade com as marcas +/- dos polos.
  - Quando a carga das pilhas tiver terminado ou quando o instrumento não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do instrumento.
  - Quando usar pilhas do tipo Ni-MH, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças que podem engolir-las acidentalmente.
- Em caso de vazamento, evite o contato com o líquido. Em caso de contato do líquido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O líquido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

#### Se você observar qualquer anormalidade

- Quando ocorrer um dos seguintes problemas, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue elétrico da tomada. (Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do instrumento.) Em seguida, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
  - O cabo de alimentação ou o plugue ficarem desgastados ou danificados.
  - Ele emitir fumaça ou odores anormais.
  - Algum objeto tiver caído dentro do instrumento.
  - Houver uma perda súbita de som durante o uso do instrumento.
  - Se houver rachaduras ou quebras no instrumento.

## CUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

### Fonte de alimentação/adaptador CA

- Não conecte o instrumento a uma tomada elétrica utilizando um benjamim. Isso poderá prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue elétrico do instrumento ou da tomada, segure sempre o próprio plugue, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Remova o plugue elétrico da tomada quando o instrumento não for utilizado por um longo período ou durante tempestades elétricas.

### Localização

- Não deixe o instrumento em posições instáveis de onde ele pode sofrer quedas acidentais.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.
- Durante a instalação do produto, verifique se é fácil acessar a tomada de corrente alternada (CA). Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo quando o aparelho está desligado, a eletricidade continua fluindo para o produto em um nível mínimo. Se não for utilizar o produto por um longo período, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente alternada (CA).
- Utilize somente a estante especificada para o instrumento. Ao fixar esse item, utilize apenas os parafusos fornecidos. Se você não fizer isso, poderá causar danos aos componentes internos ou provocar a queda do instrumento.

### Conexões

- Antes de conectar o instrumento a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ligar ou desligar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.

### Manuseio

- Nunca insira nem deixe cair papel, objetos metálicos ou outros objetos nas aberturas do painel ou do teclado. Isso poderia causar dano físico a você e a outras pessoas, ao instrumento ou outro equipamento, ou falha operacional.
- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o instrumento. Além disso, não pressione os botões, as teclas nem os conectores com muita força.
- Não utilize o instrumento ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Desligue sempre o instrumento quando ele não estiver sendo utilizado.

Mesmo quando a chave [ON] (Standby/On) estiver no status do modo de espera (o visor estiver desligado), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento no nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos do seu país.

DMI-7 2/2

## AVISO

Para evitar a possibilidade de defeitos/danos no produto, danos nos dados ou em outra propriedade, siga os avisos abaixo.

### Manuseio

- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar interferência.
- Ao usar o instrumento junto com um aplicativo no dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos ativar o "Modo Avião" no dispositivo para evitar o ruído causado pela comunicação.
- Dependendo da condição das ondas de rádio ao redor, o instrumento poderá ter problemas de funcionamento.
- Não exponha o instrumento a poeira excessiva ou vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à incidência direta de luz do sol, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar a possibilidade de deformações no painel, danos nos componentes internos ou operação instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: de 5 °C a 40 °C.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso pode alterar a coloração do painel ou do teclado.
- O visor é uma peça sensível desenvolvida para precisão; não o pressione com o dedo.

### Manutenção

- Quando limpar o instrumento, utilize um pano macio. Não use tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza nem panos de limpeza impregnados com produtos químicos.

## Informações

### Sobre direitos autorais

- Os direitos autorais do "conteúdo"<sup>\*1</sup> instalado neste produto pertencem à Yamaha Corporation ou a seu detentor dos direitos autorais. Exceto conforme permitido por leis de direitos autorais e outras leis relevantes, como cópia para uso pessoal, é proibido "reproduzir ou divulgar"<sup>\*\*2</sup> sem permissão do detentor dos direitos autorais. Quando usar o conteúdo, consulte um especialista em direitos autorais.

Se você criar músicas ou apresentar o conteúdo por meio do uso original do produto e gravar e distribuí-lo, a permissão da Yamaha Corporation não será necessária, independentemente do método de distribuição ser pago ou gratuito.

\*1: A palavra "conteúdo" inclui um programa de computador, dados de áudio, dados de estilo de acompanhamento, dados MIDI, dados de forma de onda, dados de gravação de voz, partitura, dados de partitura, etc.

\*\*2: A expressão "reproduzir ou divulgar" inclui retirar o conteúdo deste produto ou gravar e distribuí-lo sem alterações de maneira semelhante.

### Sobre funções/dados que acompanham o instrumento

- Algumas das músicas predefinidas tiveram suas durações ou seus arranjos editados e podem não ser exatamente iguais às originais.

### Sobre este manual

- As ilustrações e os visores mostrados neste manual foram criados apenas para fins de instrução e podem apresentar diferenças em relação aos exibidos no instrumento.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são as marcas comerciais ou as marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade.  
Anoto-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

Nº do modelo

Nº de série

(bottom\_pt\_01)

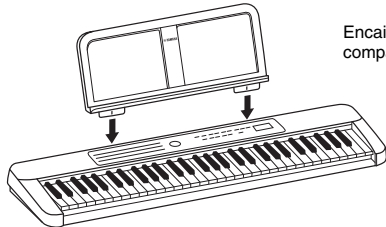
**Agradecemos a compra deste Teclado digital Yamaha!**

**Este instrumento é um teclado portátil que conta com uma grande variedade de sons e funções.**

**Recomendamos que você leia este manual atentamente para tirar total proveito das funções avançadas e práticas do seu instrumento. Também é recomendável guardar este manual em um local prático e seguro para referência futura.**

## Acessórios incluídos

- Manual do Proprietário (este livro) (1)
- Adaptador CA (1)
  - \* Pode não estar incluso dependendo da região. Consulte o revendedor Yamaha.
- Online Member Product Registration (Registro online do produto do membro) (1)
- Estante para partitura (1)



Encaixe a estante para partitura nos compartimentos, conforme indicado.

## Song book (Livro de músicas) (material online)

Contém partituras das músicas predefinidas (exceto da música nº 001) deste instrumento. Para obter o Song Book (Livro de músicas), acesse o site da Yamaha e faça download pela página da Web do produto.

Site global da Yamaha <https://www.yamaha.com>



Song Book

## Requisitos de alimentação

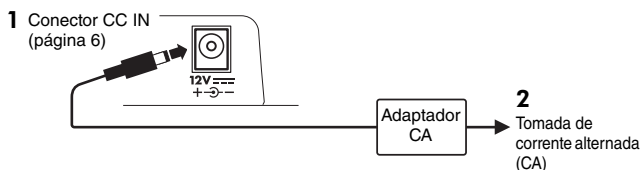
Embora o instrumento possa operar com um adaptador CA ou com pilhas, recomenda-se a utilização de um adaptador CA sempre que possível.

## Utilização de um adaptador CA

### ⚠️ ADVERTÊNCIAS

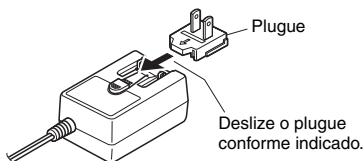
- Siga as precauções na seção "Fonte de alimentação/adaptador CA" em página 3.

Conecte o adaptador CA na ordem mostrada na ilustração.



### ⚠️ ADVERTÊNCIAS

- Ao usar um adaptador CA com plugue removível, mantenha o plugue conectado ao adaptador CA. Usar o plugue desconectado pode causar choque elétrico ou incêndio.
- Caso o plugue seja removido acidentalmente do adaptador CA, recoloca-o até ouvir o clique do encaixe, evitando o contato com as peças metálicas internas. Para evitar choques elétricos, curtos-circuitos ou danos, tome cuidado também para que não haja poeira entre o adaptador CA e o plugue.



O formato do plugue muda de acordo com a região.

### ⚠️ CUIDADO

- Durante a instalação do produto, verifique se é fácil acessar a tomada de corrente alternada (CA). Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada.

### ⚠️ OBSERVAÇÃO

- Siga a ordem inversa da mostrada acima ao desconectar o adaptador CA.

## Utilização de pilhas

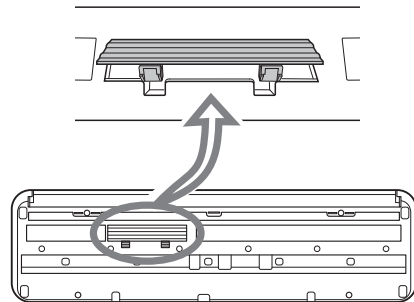
Este instrumento requer seis pilhas tamanho "AA" alcalinas (LR6)/manganês (R6) ou de Ni-MH recarregáveis (HR6). São recomendáveis pilhas alcalinas ou de Ni-MH recarregáveis para este instrumento, pois outros tipos podem resultar em desempenho inferior da pilha.

### ⚠️ ADVERTÊNCIAS

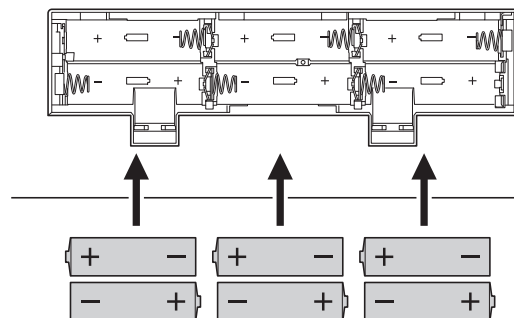
- Siga as precauções na seção "Pilha" na página 3.

1 Verifique se a alimentação do instrumento está desligada.

2 Abra a tampa do compartimento das pilhas localizada no painel inferior do instrumento.



3 Insira as seis pilhas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade do interior do compartimento.



4 Recoloca a tampa do compartimento e verifique se está bem travada.

Defina o tipo de pilha corretamente (página 10).

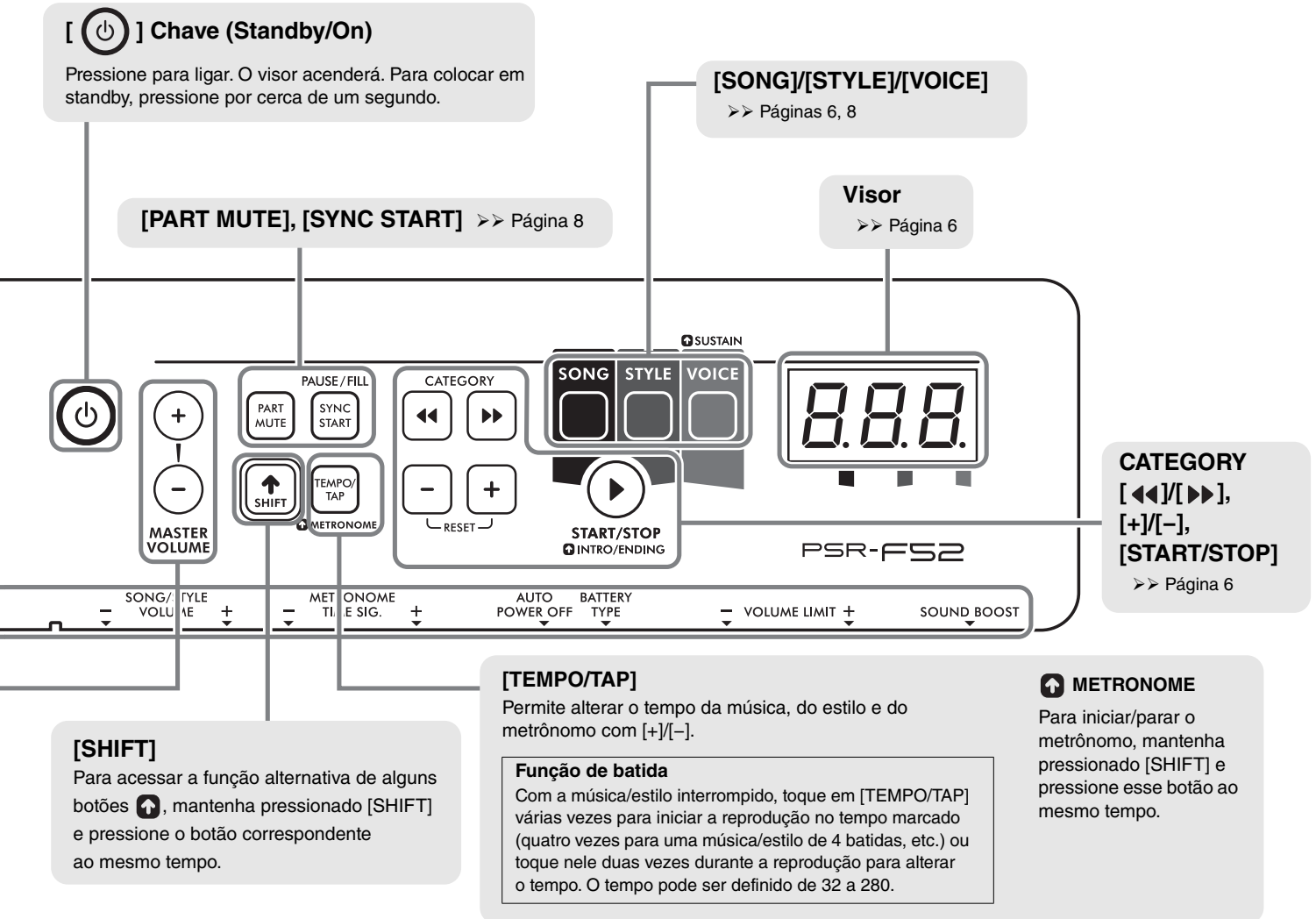
### AVISO

- Quando a carga das pilhas for insuficiente para a operação adequada, talvez ocorra redução do volume, distorção do som e outros problemas. Nesse caso, substitua as pilhas antigas por pilhas novas ou recarregadas.

### ⚠️ OBSERVAÇÃO

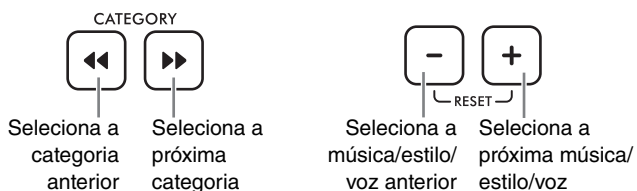
- Este instrumento não recarrega pilhas. Utilize apenas o dispositivo carregador especificado quando estiver carregando as pilhas.
- Se você conectar um adaptador CA quando houver pilhas inseridas no instrumento, a alimentação será obtida automaticamente do adaptador CA.





## 2 Use CATEGORY [◀]/[▶] ou [+]/[-] para selecionar a música, estilo ou voz desejada.

Você pode verificar as categorias de música, estilo e voz no painel frontal.



## 3 Toque o teclado ou pressione o botão [START/STOP] para começar a música ou o estilo.

Para interromper a música ou o estilo, pressione [START/STOP] novamente.

\* Na reprodução de estilo, uma introdução é reproduzida primeiro e, em seguida, somente a parte de ritmo é reproduzida devido à função de introdução/finalização (página 9). Alguns estilos não incluem uma parte de ritmo.

\* Para obter mais informações sobre música, estilo e voz, consulte página 8.

## Backup e inicialização

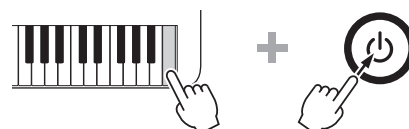
### Parâmetros de backup

As configurações a seguir serão mantidas mesmo quando a alimentação é desligada.

- Volume principal
- Limite de volume
- Afinação
- Tipo de dedilhado de acordes
- Desligamento automático
- Tipo de pilha

### Inicialização

Para inicializar os parâmetros de backup, pressione a chave [ ] (Standby/On) enquanto mantém pressionada a tecla branca mais aguda para ligar o instrumento. "C L r" é exibido no visor.





➤➤ Para selecionar e reproduzir uma voz, música ou estilo, consulte a página 6.

## Vozes

As vozes são a parte central do PSR-F52 e permitem tocar sons realistas de 144 instrumentos (página 11) no teclado.

**Ao selecionar uma voz e tocar o PSR-F52, as seguintes funções são úteis.**

### OTS (Configuração de um toque; Voz nº 000)

Depois de selecionar uma música ou estilo, selecione a Voz nº 000 para acessar automaticamente a voz mais apropriada para a música/estilo.

### Sustain (Sustentar)

Para ativar/desativar essa função, mantenha pressionado [SHIFT] e pressione [VOICE] ao mesmo tempo. Quando está ativada, as vozes reproduzidas pelo teclado têm um longo enfraquecimento ou sustentação.



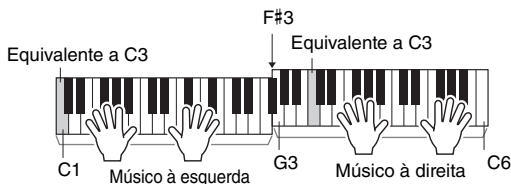
### Sound Boost (Reforço de som) ➤➤ Página 9

Essa função é útil para tocar com mais intensidade sem usar uma caixa de som externa.

### Duo

Quando essa função está ativada, o teclado é dividido em duas seções (C1 – F#3 e G3 – C6), com a mesma voz e faixa de oitavas. Isso é útil para tocar ou aprender com dois músicos (por exemplo, um aluno e um professor).

Para obter instruções sobre como ativar/desativar essa função, consulte a página 9.



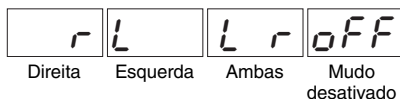
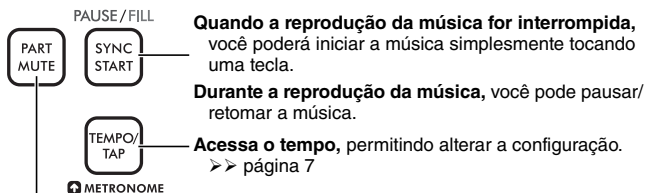
"C1" ou "C3" etc. são exemplos de nomes de notas. Para ver mais nomes de notas, consulte a ilustração na página 9.

## Músicas

O PSR-F52 contém 69 músicas especialmente gravadas (página 15) para tocar e ensaiar junto ou apenas para ouvir.

➤➤ **Faça o download gratuito do Digital Song Book (página 5) e divirta-se praticando as músicas!**

**Use os botões abaixo para controlar a reprodução conforme desejado.**

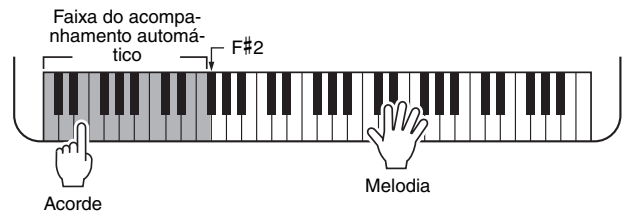


## Estilos

Os estilos garantem acompanhamento autêntico e automático para vários gêneros musicais. Basta tocar as notas tônicas dos acordes com a mão esquerda e aproveitar o acompanhamento de uma banda completa!

Após selecionar um estilo (página 6), a área do teclado à esquerda da tecla F#2 se torna a faixa do acompanhamento automático e é usada somente para especificar os acordes.

Selecione o Nº do estilo 65 "6/8 March" e experimente tocar as notas tônicas dos acordes com a mão esquerda enquanto toca uma melodia sobre o acompanhamento com a direita.



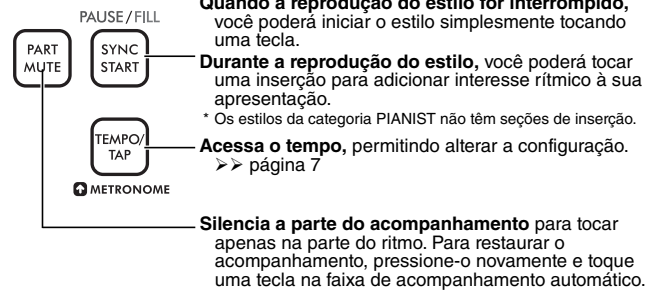
**If You're Happy and You Know It**

DIREITA

ESQUERDA

\* Se a partitura tiver sustenidos (#) ou bemóis (b), você precisará definir a tecla "6]Smart Chord" na página 9 antes de tocar com um estilo.

**Na reprodução do estilo, use os botões abaixo conforme desejado.**



### Introdução e finalização

Por padrão, os padrões de introdução e finalização são adicionados ao início e ao fim da reprodução de estilo automaticamente devido à função de introdução/finalização automática (página 9).

Para adicionar uma introdução e finalização por conta própria, desligue a função Auto Intro/Ending e mantenha pressionado [SHIFT] e pressione [START/STOP] antes de iniciar/concluir a reprodução do estilo.

### Tipo de dedilhado de acordes ➤➤ Página 9

A forma como você toca os acordes ao tocar os estilos é chamado de "Fingering Type" (Tipo de dedilhado). Com este instrumento, você pode escolher entre dois tipos de dedilhado. A configuração padrão é "Smart Chord" (Acorde inteligente).

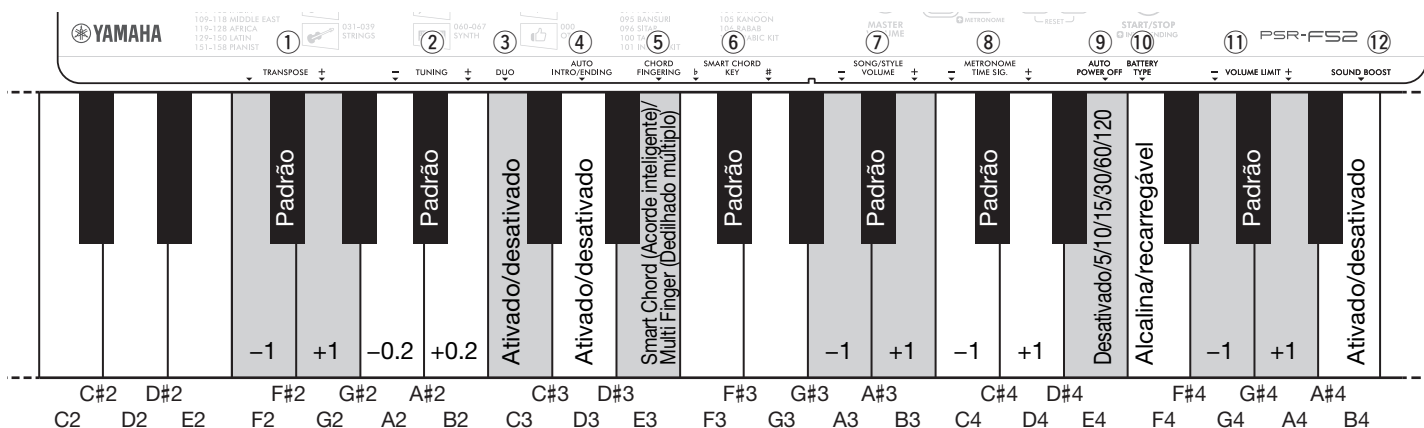
➤➤ **Para usar a voz em todo o intervalo no modo Style, pressione [PART MUTE].**



# Funções



Para definir as várias funções, pressione a tecla correta (repetidamente, se necessário) enquanto mantém pressionada a tecla [SHIFT].



## Lista de funções

Nome da função	Descrições	Valor padrão	Alcance/configurações
① Transpose (Transposição)	Determina a afinação do instrumento em acréscimos de semitons.	00	-12-0-12
② Tuning (Afinação)	Determina o ajuste da afinação do instrumento completo em incrementos de aproximadamente 0,2 Hz. O dígito de centenas do valor de configuração é omitido no visor.	440.0	427.0(♯ 1♭)- 440.0(400)- 453.0(53♭)
③ Duo	Ativa/desativa a função Duo (página 8).	Desativado (OFF)	Ativado (ON)/ Desativado (OFF)
④ Auto Intro/Ending (Introdução e finalização automática)	Ativa/desativa a função de introdução e finalização automática (página 8).	Ativado (ON)	Ativado (ON)/ Desativado (OFF)
⑤ Chord Fingering Type (Tipo de dedilhado de acordes)	Determina como tocar o acorde na faixa de acompanhamento automático (página 8) ao tocar com um estilo. <ul style="list-style-type: none"> <li>Smart Chord (Acorde inteligente) (S<sub>CH</sub>): Basta tocar a nota tônica de um acorde, e o acorde correto será tocado de acordo com a tecla. Para obter os melhores resultados, defina a tecla "⑥ Smart Chord" abaixo antes de tocar.</li> <li>Multi Finger (Dedilhado múltiplo) (M<sub>F</sub>): Essa é uma maneira de reproduzir o estilo tocando todas as notas de um acorde.</li> </ul> <p><b>OBSERVAÇÃO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ao definir o tipo de dedilhado para o Smart Chord, a melodia de algumas músicas pode não ser adequada para o acorde. Para obter informações sobre os acordes disponíveis para tocar, consulte "Tabela de Smart Chord" na página 16.</li> </ul>	Smart Chord (Acorde inteligente) (S <sub>CH</sub> )	Smart Chord (Acorde inteligente) (S <sub>CH</sub> )/ Multi Finger (Dedilhado múltiplo) (M <sub>F</sub> )
⑥ Smart Chord Key (Tecla Smart Chord)	Determina a assinatura da tecla quando o tipo de dedilhado de acordes está definido como "Acorde inteligente". Por exemplo, se a partitura mostrar 1 bemol (b), pressione a tecla G3 ou F3 até que "FL1" apareça no visor. <div style="text-align: center;"> <p>Assinatura da tecla (tecla em F maior)</p> </div>	Sem assinatura da tecla (S <sub>PK</sub> : C maior ou A menor)	7 bemóis (F <sub>L</sub> 7)-0 (S <sub>PK</sub> )- 7 sustenidos (S <sub>PK</sub> 7)
⑦ Song/Style/Metronome Volume (Música/Estilo/Volume do metrônomo)	Determina a música, estilo e volume do metrônomo.	12	00-15
⑧ Metronome Time Signature (Fórmula de compasso do metrônomo)	Determina a batida do metrônomo. Por exemplo, quando está definida como 4, a batida é ajustada como 4/4 e a primeira batida é acentuada com um som de campainha.	A batida da música ou estilo atual	0 (sem batida) - 16
⑨ Auto Power Off (Desligamento automático)	Especifica o tempo que deve transcorrer antes do desligamento automático do instrumento.	15 minutos	Desativado/5/10/15/30/ 60/120 (minutos)
⑩ Battery Type (Tipo de pilha)	Seleciona o tipo da pilha instalada no instrumento.	Pilha Alcalina (Alkaline)/pilha Manganês (Manganese) (AL)	AL: Pilha Alcalina (Alkaline)/pilha Manganês (Manganese) NI: Pilha recarregável (Ni-MH)
⑪ Volume Limit (Limite de volume)	Determina o valor máximo do volume principal.	15	01-15
⑫ Sound Boost (Reforço de som)	Ativa/desativa a função de reforço de som (página 8). <p><b>OBSERVAÇÃO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando a função de reforço de som está ativada, o som pode ficar mais distorcido.</li> </ul>	Desativado (OFF)	Ativado (ON)/ Desativado (OFF)

# Solução de problemas

Problema	Solução
Quando o instrumento é ligado ou desligado, um barulho de estalo é produzido temporariamente.	Isso é normal e indica que o instrumento está recebendo energia.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sem som.</li> <li>O volume está muito baixo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte os fones de ouvido do conector [PHONES/OUTPUT] (página 6).</li> <li>Verifique se a configuração de limite de volume (página 9) está muito baixa ou não.</li> <li>Substitua todas as pilhas por novas ou recarregadas.</li> </ul>
O acompanhamento automático do estilo não é reproduzindo.	O acompanhamento automático pode ficar sem áudio. Pressione [PART MUTE].
O instrumento é desligado de forma repentina e inesperada.	Isso é normal e a função de desligamento automático (página 9) pode ter sido ativada. Se você precisar desativar a função de desligamento automático, selecione "OFF".
Quando o instrumento é ligado, a alimentação é desligada de forma repentina e inesperada.	O circuito de proteção está ativado por causa de uma sobrecarga. Isso poderá ocorrer quando um adaptador CA diferente do especificado for usado ou quando um adaptador CA estiver danificado. Use somente o adaptador especificado (veja abaixo). Caso não esteja funcionando da forma correta, consulte o Serviço Técnico Yamaha.

## Especificações

Nome do produto	Teclado digital
Dimensões (L x P x A)	920 mm x 266 mm x 73 mm
Peso	2,8 kg (sem incluir as pilhas)
Teclado	61 teclas de tamanho padrão
Visor	LED de sete segmentos
Idioma do painel	Inglês
Vozes	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predefinições: 136 Vozes (inclusive 41 vozes internacionais) + 8 Conjuntos de percussão (inclusive 5 conjuntos de percussão internacionais)</li> <li>Polifonia (máx.): 32</li> </ul>
Estilos de acompanhamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>Predefinições: 158 (inclusive 75 estilos internacionais)</li> <li>Dedilhado: Smart Chord, Multi Finger</li> <li>Controles de estilo: Fill-in, Intro/Ending (Auto/Manual)</li> </ul>
Músicas (apenas dados MIDI; áudio não compatível.)	Predefinições: 69 (inclusive 1 música de demonstração)
Funções	<ul style="list-style-type: none"> <li>One Touch Setting (Configuração de um toque)</li> <li>Panel Sustain (Painel de sustentação)</li> <li>Sync Start (Início sincronizado)</li> <li>Part Mute (Sem áudio da parte)</li> <li>Metronome (Metrônomo)</li> <li>Tempo Range (Intervalo de tempo): 11 – 280 (32 – 280, Tap Tempo (Tempo da batida))</li> <li>Duo</li> <li>Transpose (Transposição): -12–0–+12</li> <li>Tuning (Afinação): 427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (em incrementos de cerca de 0,2 Hz)</li> <li>Sound Boost (Reforço de som)</li> <li>Volume Limit (Limite de volume)</li> </ul>

Terminais	<ul style="list-style-type: none"> <li>CC IN: 12 V</li> <li>Fones de ouvido/Saída: Conector miniestéreo (PHONES/OUTPUT)</li> </ul>
Amplificadores	2,5 W x 2
Alto-falantes	8 cm x 2
Fonte de alimentação	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adaptador CA: PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha (Saída: CC 12 V, 0,7 A ou 1,0 A)</li> <li>Pilhas: Seis pilhas tamanho "AA" alcalinas (LR6), de manganês (R6) ou de Ni-MH recarregáveis (HR6)</li> </ul>
Consumo de energia	6 W (ao usar o adaptador CA PA-130B)
Consumo de energia em espera	0,3 W
Desligamento automático	Desativado/5/10/15/30/60/120 (minutos)
Acessórios incluídos	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manual do Proprietário</li> <li>Online Member Product Registration (Registro online do produto do membro)</li> <li>Estante para partituras</li> <li>Adaptador CA* (PA-130 ou outro equivalente recomendado pela Yamaha)</li> <li>* Pode não estar incluído, dependendo da região. Consulte o revendedor.</li> </ul>
Acessórios vendidos separadamente (Podem não estar disponíveis, dependendo da sua região.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adaptador CA: <ul style="list-style-type: none"> <li>Usuários nos EUA ou na Europa: PA-130 ou equivalente</li> <li>Outros: PA-3C, PA-130 ou equivalente</li> </ul> </li> <li>Fones de ouvido: HPH-50/HPH-100/HPH-150</li> </ul>

\* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respectiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor. A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



#### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.



#### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

#### Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

**Voice List / Liste der Voices / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Elenco delle voci / Voiceoverzicht / Lista brzmień / Liste over lyde / Lista över ljud / Seznam rejstříků / Zoznam hlasov / Hangszínek listája / Seznam zvokov / Списък с тонове / Listă de voci / Skaņu saraksts / Garsų sąrašas / Helide loend / Popis zvukova / Enstrüman Sesi Listesi / Danh sách tiếng / قائمة الأصوات**

Voice No.	Voice Name
<b>PIANO &amp; E.PIANO</b>	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
<b>ORGAN</b>	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
<b>GUITAR &amp; BASS</b>	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
<b>STRINGS</b>	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
<b>WOODWIND</b>	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
<b>SAXOPHONE</b>	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax

Voice No.	Voice Name
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
<b>BRASS</b>	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
<b>PERCUSSION</b>	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
<b>SYNTH</b>	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
<b>WORLD</b>	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Bagpipe
72	Dulcimer 1
73	Dulcimer 2
74	Gamelan Gongs
75	Suling
76	Bonang
77	Gender
78	Rama Cymbal
79	Thai Bells
80	Koto
81	Indonesian Kit 1
82	Indonesian Kit 2
83	Er Hu
84	Ma Tou Qin
85	Pi Pa
86	Yang Qin
87	Gu Zheng
88	Di Zi
89	Chinese Kit
90	Tanpura
91	Harmonium 1 (Single Reed)
92	Harmonium 2 (Double Reed)
93	Harmonium 3 (Triple Reed)
94	Pungi
95	Bansuri
96	Sitar
97	Detuned Sitar

Voice No.	Voice Name
98	Shehnai
99	Gopichant
100	Tabla
101	Indian Kit
102	Nay
103	Oud
104	Santur
105	Kanoon
106	Rabab
107	Arabic Kit
108	Kalimba
109	Trompeta Banda
110	Trombon Banda
111	Steel Drums
112	Cavaquinho
113	Zampoña
<b>DRUM KIT</b>	
114	Standard Kit
115	Brush Kit
116	Dance Kit
<b>DUAL</b>	
117	Octave Piano
118	Piano & Strings
119	Piano Pad
120	E.Piano Pad
121	Octave Harpsichord
122	Full Organ
123	Octave Strings
124	Octave Pizzicato
125	Strings & Flute
126	Strings Pad
127	Flute & Clarinet
128	Oboe & Bassoon
129	Alto Sax & Tenor Sax
130	Octave Brass
131	Power Brass
132	Jazz Section
133	Orchestra Tutti
134	Trumpet & Trombone
135	Fat Lead
136	Bell Mixture
137	Bell Pad
<b>SPLIT</b>	
138	Piano / A.Bass
139	E.Piano / E.Bass
140	Brass / Tuba
141	Trumpet / Trombone
142	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
143	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
144	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

**Drum Kit List / Liste der Drum Kits / Liste des kits de batterie / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Elenco dei kit di batteria / Lijst met drumkits / Lista zestawów perkusyjnych / Liste over trommesæt / Lista över trumset / Seznam bicích sad / Zoznam bicích nástrojov / Dobkészletek listája / Seznam bobnov / Списък на набор от ударни инструменти / Listă Seturi de tobe / Bungu komplektu saraksts / Mušamujų rinkinio sąrašas / Trummikomplektide loend / Popis kompleta bubnjeva / Davul Seti Listesi / Danh sách bộ trống / قائمة مجموعة الآلات الإيقاعية**

☐ : Same as "Standard Kit."  
 ☐ : No Sound.

		No. 114	No. 115	No. 116	No. 101	No. 107
		Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Indian Kit	Arabic Kit
C1	C 1	Finger Snap			Baya ge	Khaligi Clap 1
	<b>C#1</b>	C# 1	Brush Tap		Baya ke	Zarb Back mf
D1	D 1	Brush Swirl			Baya ghe	Khaligi Clap 2
	<b>D#1</b>	D# 1	Brush Slap		Baya ka	Arabic Zalgouta Close
E1	E 1	Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Tabla na	Arabic Hand Clap
		F 1	Snare Roll		Tabla tin	Tabel Tak 1
F1	<b>F#1</b>	F# 1	Castanet		Tablabaya dha	Sagat 1
	<b>G#1</b>	G# 1	Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Dhol 1 Open
G1	G# 1	Surdo Open			Dhol 1 Slap	Tabel Dom
	<b>A#1</b>	A# 1	Bass Drum Soft	Kick Techno Q	Dhol 1 Mute	Sagat 2
A1	A# 1	Open Rim Shot		Rim Gate	Dhol 1 Open Slap	Tabel Tak 2
		B 1	Bass Drum Hard	Kick Techno L	Dhol 1 Roll	Sagat 3
B1	B 1	Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Dhol 1 Roll	Riq Tik 3
	<b>C#2</b>	C# 2	Side Stick	Side Stick Analog	Dandia Short	Riq Tik 2
D2	<b>D#2</b>	D# 2	Snare	Snare Clap	Dandia Long	Riq Tik Hard 1
		E 2	Hand Clap		Chutki	Riq Tik 1
E2	E 2	Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Chipri	Riq Tik Hard 2
		F 2	Floor Tom L	Tom Analog 1	Khanjira Open	Riq Tik Hard 3
F2	<b>F#2</b>	F# 2	Hi-Hat Closed	Tom Brush 1	Khanjira Slap	Riq Tish
	<b>G#2</b>	G# 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Hi-Hat Close Analog 1	Riq Snouj 2
G2	G# 2	Hi-Hat Pedal		Tom Analog 2	Hi-Hat Close Analog 2	Riq Roll
	<b>A#2</b>	A# 2	Low Tom	Tom Brush 3	Khanjira Bendup	Riq Snouj 1
A2	A# 2	Hi-Hat Open		Tom Analog 3	Khanjira Benddown	Riq Sak
		B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Hi-Hat Open Analog	Riq Snouj 3
B2	B 2	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 4	Dholak 1 Mute	Riq Snouj 4
	<b>C#3</b>	C# 3	Crash Cymbal 1	Tom Brush 6	Tom Analog 5	Dholak 1 Slap
D3	<b>D#3</b>	D# 3	Ride Cymbal 1		Tom Analog 6	Dhol 2 Open
		E 3	Chinese Cymbal		Cymbal Analog	Dhol 2 Slap
E3	E 3	Ride Cymbal Cup				Dhol 2 Slap
	<b>F#3</b>	F# 3	Tambourine			Dhol 2 Rim
F3	F# 3	Splash Cymbal				Hand Clap
	<b>G#3</b>	G# 3	Cowbell			Mridangam din
G3	G# 3	Crash Cymbal 2				Mridangam ki
	<b>A#3</b>	A# 3	Vibraslap			Mridangam ta
A3	A# 3	Ride Cymbal 2				Dafli Open
		B 3	Bongo H			Dafli Slap
B3	B 3	Bongo L				Dafli Rim
	<b>C#4</b>	C# 4	Conga H Mute			Chimta Normal
D4	<b>D#4</b>	D# 4	Conga H Open			Chimta Ring
		E 4	Conga L	Conga Analog H		Dholki Hi Open
E4	E 4	Timbale H		Conga Analog M		Dholki Hi Mute
	<b>F#4</b>	F# 4	Timbale L	Conga Analog L		Dholki Lo Open
F4	F# 4	Agogo H				Dholki Lo Slide
	<b>G#4</b>	G# 4	Agogo L			Dholak 2 Open
G4	G# 4	Cabasa				Dholak 2 Slide
	<b>A#4</b>	A# 4	Maracas			Dholak 2 Rim 1
A4	A# 4	Metronome Click				Dholak 2 Rim 2
		C 5	Metronome Bell			Dholak 2 Ring
C5	<b>C#5</b>	C# 5	Guiro Short			Jhanji Open
	<b>D#5</b>	D# 5	Guiro Long			Dholak 2 Slap
D5	D# 5	Claves				Mondira Open
		E 5	Wood Block H			Mondira Close
E5	E 5	Wood Block L				Tabla C
	<b>F#5</b>	F# 5	Scratch H			Tabla F
F5	F# 5	Scratch L				Tabla G
	<b>G#5</b>	G# 5	Triangle Mute			Tabla B
G5	G# 5	Triangle Open				Khomokh Normal
	<b>A#5</b>	A# 5	Shaker			Duff Open
A5	A# 5	Jingle Bells				Hatheli Long
		B 5	Bell Tree			Hatheli Short
B5	B 5					Thavil Slap
		C 6				Thavil Mute
C6	C 6					Tablah Tremolo
						Tablah Sak 1
						Tablah Dom 1

		No. 114	No. 81	No. 82	No. 89		
		Standard Kit	Indonesian Kit 1	Indonesian Kit 2	Chinese Kit		
C1	C	1	Finger Snap				
	<b>C#1</b>	C#	1	Brush Tap			
D1	D	1	Brush Swirl				
	<b>D#1</b>	D#	1	Brush Slap			
E1	E	1	Brush Tap Swirl				
		F	1	Snare Roll			
F1	F#	1	Castanet				
	<b>F#1</b>	F#	1	Castanet			
G1	G	1	Snare Soft				
	<b>G#1</b>	G#	1	Surdo Open			
A1	A	1	Bass Drum Soft				
	<b>A#1</b>	A#	1	Open Rim Shot			
B1	B	1	Bass Drum Hard				
		C	2	Bass Drum			
C2	C#	2	Side Stick				
	<b>C#2</b>	C#	2	Side Stick			
D2	D	2	Snare				
	<b>D#2</b>	D#	2	Hand Clap			
E2	E	2	Snare Tight				
		F	2	Floor Tom L			
F2	F#	2	Hi-Hat Closed				
	<b>F#2</b>	F#	2	Hi-Hat Closed			
G2	G	2	Floor Tom H				
	<b>G#2</b>	G#	2	Hi-Hat Pedal			
A2	A	2	Low Tom				
	<b>A#2</b>	A#	2	Hi-Hat Open			
B2	B	2	Mid Tom L				
		C	3	Mid Tom H			
C3	C#	3	Crash Cymbal 1				
	<b>C#3</b>	C#	3	Crash Cymbal 1			
D3	D	3	High Tom				
	<b>D#3</b>	D#	3	Ride Cymbal 1			
E3	E	3	Chinese Cymbal				
		F	3	Ride Cymbal Cup			
F3	F#	3	Tambourine				
	<b>F#3</b>	F#	3	Tambourine			
G3	G	3	Splash Cymbal				
	<b>G#3</b>	G#	3	Cowbell			
A3	A	3	Crash Cymbal 2				
	<b>A#3</b>	A#	3	Vibraslap			
B3	B	3	Ride Cymbal 2				
		C	4	Bongo H	Kendang Ageng Dah	Tambourine Hit	
C4	C#	4	Bongo L	Kendang Tipung Thung 1	Tambourine Hit Mute		
	<b>C#4</b>	C#	4	Bongo L	Kendang Tipung Thung 1	Tambourine Hit Mute	
D4	D	4	Conga H Mute	Kendang Ciblon Dhen	Duf Open		
	<b>D#4</b>	D#	4	Conga H Open	Kendang Ciblon Det	Duf Slide	
E4	E	4	Conga L	Kendang Ciblon Thung	Duf Center Mute		
		F	4	Timbale H	Kendang Ciblon Lung 1	Duf Slap Mute	
F4	F#	4	Timbale L	Kendang Ciblon Thak 1	Duf Ring Mute		
	<b>F#4</b>	F#	4	Timbale L	Kendang Ciblon Thak 1	Duf Ring Mute	
G4	G	4	Agogo H	Kendang Ciblon Thak 2	Bayan Duf Open	Dagu Mute	
	<b>G#4</b>	G#	4	Agogo L	Kendang Tipung Thung 2	Bayan Duf Slap Mute	Zhongcha Mute
A4	A	4	Cabasa	Kendang Tipung Ket	Bayan Duf Slide	Dagu Heavy	
	<b>A#4</b>	A#	4	Maracas	Kendang Ciblon Lung 2	Bayan Duf Ring Mute	Zhongcha Open
B4	B	4	Metronome Click	Kendang Ciblon Tong	Dayan Finger Tips 4	Paigu Middle	
		C	5	Metronome Bell	Plak 1 Ring Mute	Tung Finger Tips 1	Paigu Low
C5	C#	5	Guiro Short	Guiro Center	Tung Finger Tips 2	Xiaocha Mute	
	<b>C#5</b>	C#	5	Guiro Short	Guiro Center	Tung Finger Tips 2	Xiaocha Mute
D5	D	5	Guiro Long	Tung Open 1	Dayan Finger Tips 1	Bangu	
	<b>D#5</b>	D#	5	Claves	Low Dut Open	Dayan Ring Mute	Xiaocha Open
E5	E	5	Wood Block H	Low Dut Mute 1	Dayan Finger Tips 3	Bangzi	
		F	5	Wood Block L	Low Dut Mute 2	Dayan Ring Open	Muyu Low
F5	F#	5	Scratch H	Low Dut Mute 3	Dayan Finger Tips 2	Zhongluo Mute	
	<b>F#5</b>	F#	5	Scratch H	Low Dut Mute 3	Dayan Finger Tips 2	Zhongluo Mute
G5	G	5	Scratch L	Low Dut Mute 4	Dayan Open	Muyu Mid-Low	
	<b>G#5</b>	G#	5	Triangle Mute	Low Dut Slide 1	Dayan Center Mute	Zhongluo Open
A5	A	5	Triangle Open	Low Dut Slide 2	Tung Open 2	Muyu Middle	
	<b>A#5</b>	A#	5	Shaker	Low Dut Slide 3	Plak 1 Mute Center	Xiaoluo Open
B5	B	5	Jingle Bells	Plak 2 Ring Open	Low Dut Mute 1	Triangle Mute	
		C	6	Bell Tree	Low Dut Mute 3	Triangle Open	

**Style List / Liste der Styles / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos /  
 Elenco degli stili / Stijlijst / Lista stylów / Liste over stilarter / Lista över Styles /  
 Seznam stylů / Zoznam štýlov / Stílusok listája / Seznam slogov / Списък със стилове /  
 Listă de Stiluri / Stilu saraksts / Stilių sąrašas / Stiilide loend / Popis stilova /  
 Tarz Listesi / Danh sách giai điệu / قائمة الإيقاعات**

Style No.	Style Name
<b>POP &amp; ROCK</b>	
1	8Beat Modern
2	60s Guitar Pop
3	60s 8Beat
4	8Beat
5	Off Beat
6	60s Rock
7	Hard Rock
8	Rock Shuffle
9	8Beat Rock
10	16Beat
11	Pop Shuffle
12	Guitar Pop
13	16Beat Uptempo
14	Kool Shuffle
15	Hip Hop Light
<b>BALLAD</b>	
16	Piano Ballad
17	6/8 Modern EP
18	6/8 Slow Rock
19	Organ Ballad
20	Pop Ballad
21	16Beat Ballad
<b>DANCE &amp; DISCO</b>	
22	EuroTrance
23	Ibiza
24	Swing House
25	Clubdance
26	Club Latin
27	Garage
28	Techno Party
29	Hip Hop Groove
30	70s Disco
31	Latin Disco
32	Saturday Night
33	Disco Hands
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
34	Big Band Fast
35	Jazz Ballad
36	Jazz Club
37	Swing 1
38	Swing 2
39	Five/Four
40	Dixieland
41	Ragtime
<b>R&amp;B</b>	
42	Soul
43	Detroit Pop
44	6/8 Soul

Style No.	Style Name
45	Croco Twist
46	Rock&Roll
47	Combo Boogie
48	6/8 Blues
<b>COUNTRY</b>	
49	Country Pop
50	Country Swing
51	Country 2/4
52	Bluegrass
<b>BALLROOM</b>	
53	Viennese Waltz
54	English Waltz
55	Slowfox
56	Foxtrot
57	Quickstep
58	Tango
59	Pasodoble
60	Samba
61	Cha Cha Cha
62	Rumba
63	Jive
<b>TRAD &amp; WALTZ</b>	
64	March
65	6/8 March
66	Polka Pop
67	Tarantella
68	Showtune
69	Christmas Swing
70	Christmas Waltz
71	Waltz
72	Swing Waltz
73	Jazz Waltz
74	Country Waltz
75	Musette
<b>WORLD</b>	
76	Hawaiian
77	Scottish Reel
78	Celtic Dance
79	Modern Dangdut 1
80	Keroncong
81	Modern Dangdut 2
82	Dangdut Umum
83	Dangdut Slow Legend
84	Dangdut 3/4
85	Langgam Modern
86	Dangdut Jawa
87	Vietnamese Pop Ballad
88	Vietnamese 6/8 Ballad

Style No.	Style Name
89	Xi Qing Luo Gu
90	Yi Zu Min Ge
91	Jing Ju Jie Zou
92	Kung Fu
93	Zhong Guo Gu Qu
94	Xin Jiang Min Ge
95	China Funk
96	China Pop Ballad
97	China Dance
98	China 6/8 Slow Rock
99	Bhajan
100	Bolly Mix
101	Indian Pop
102	Hind Ballad
103	Indy Waltz
104	Bhangra
105	Kerala
106	Rajasthan
107	Dandiya
108	Qawwali
109	Saeidy
110	Wehda Saghira
111	Laff
112	Emarati
113	Iranian Elec
114	Kordi Pop
115	Bandari
116	Fazzani
117	4/4 Standart
118	Rumba 2/4
119	African Gospel Reggae
120	High Life 1
121	African Gospel
122	Makossa
123	Modern Afrobeat
124	High Life 2
125	Organ High Life
126	Igbo High Life
127	Soca
128	Azonto
129	Brazilian Samba
130	Bossa Nova
131	Forro
132	Sertanejo
133	Baião
134	Joropo
135	Parranda
136	Tango Argentino
137	Cumbia Peruana

Style No.	Style Name
138	Cumbia Colombiana
139	Vallenato
140	Reggaeton Pop
141	Merengue
142	Mambo
143	Salsa
144	Beguine
145	Reggae
146	Tijuana
147	Paso Duranguense
148	Cumbia Grupera
149	Balada Banda
150	Mexican Mambo
<b>PIANIST</b>	
151	Stride
152	Piano Swing
153	Arpeggio
154	Habanera
155	Slow Rock
156	8Beat Piano Ballad
157	6/8 Piano March
158	Piano Waltz



**Song List / Liste der Songs / Liste des morceaux / Lista de canciones /  
 Lista de músicas / Elenco delle song / Songoverzicht / Lista utworów /  
 Liste over melodier / Lista över Songer / Seznam skladeb / Zoznam skladieb /  
 Zenedarabok listája / Seznam pesmi / Списък с песни / Listă de Cântece /  
 Dziesmu saraksts / Kūrīnių sąrašas / Lugude loend / Popis pjesama / Şarkı Listesi /  
 Danh sách bài hát / قائمة الأغاني**

Song No.	Song Name	Composer
<b>DEMO</b>		
001	DEMO	Yamaha Original
<b>CHILDREN'S SONG</b>		
002	Frère Jacques	Traditional
003	Der Froschgesang	Traditional
004	London Bridge	Traditional
005	Sur le pont d'Avignon	Traditional
006	Nedelka	Traditional
007	Sippin' Cider Through a Straw	Traditional
008	Old MacDonald Had A Farm	Traditional
009	If You're Happy and You Know It	Traditional
010	Yankee Doodle	Traditional
<b>FAVORITE</b>		
011	Aura Lee	Traditional
012	Bury Me Not on the Lone Prairie	Traditional
013	Kalinka	Traditional
014	Holdilia Cook	Traditional
015	La Cucaracha	Traditional
016	Aloha Oe	Q. Liliuokalani
017	Old Folks at Home	S. C. Foster
018	Santa Lucia	A. Longo
019	Beautiful Dreamer	S. C. Foster
020	Ring de Banjo	S. C. Foster
021	Romance de Amor	Traditional
022	Amazing Grace	Traditional
023	Oh! Susanna	S. C. Foster
024	Joy to the World	G. F. Händel
025	When the Saints Go Marching In	Traditional
026	Battle Hymn of the Republic	Traditional
<b>CLASSIC</b>		
027	Largo (from the New World)	A. Dvořák
028	Brahms' Lullaby	J. Brahms
029	Chanson du Toreador	G. Bizet
030	Jupiter, the Bringer of Jollity	G. Holst
031	Salut d'Amour op.12	E. Elgar
032	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement)	A. Dvořák
033	Serenade for Strings in C major, op.48	P. I. Tchaikovsky
034	The Danube Waves	I. Ivanovici
<b>DUET</b>		
035	Ten Little Indians	Traditional
036	The Cuckoo	Traditional
037	O du lieber Augustin	Traditional
038	Twinkle Twinkle Little Star	Traditional
039	Im Mai	Traditional
040	O Christmas Tree	Traditional
041	Pop Goes The Weasel	Traditional

Song No.	Song Name	Composer
042	Mary Had a Little Lamb	Traditional
043	Row Row Row Your Boat	Traditional
044	On Top of Old Smoky	Traditional
<b>PIANO ENSEMBLE</b>		
045	Little Brown Jug	Traditional
046	Auld Lang Syne	Traditional
047	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
048	Die Lorelei	F. Silcher
049	Home Sweet Home	H. R. Bishop
050	Scarborough Fair	Traditional
051	My Old Kentucky Home	Traditional
052	Loch Lomond	Traditional
053	Silent Night	F. Gruber
054	Deck the Halls	Traditional
055	O Christmas Tree	Traditional
056	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile	L. v. Beethoven
057	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod	J. S. Bach / C. F. Gounod
058	Jesus bleibet meine Freude	J. S. Bach
059	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F. Chopin
060	Nocturne op.9-2	F. Chopin
061	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu"	F. Chopin
062	Romanze (Serenade K.525)	W. A. Mozart
<b>PIANO SOLO</b>		
063	Arabesque	J. F. Burgmüller
064	La Chevaleresque	J. F. Burgmüller
065	Für Elise	L. v. Beethoven
066	Turkish March	W. A. Mozart
067	24 Preludes op.28-7	F. Chopin
068	Annie Laurie	Traditional
069	Jeanie with the Light Brown Hair	S. C. Foster



**Smart Chord Chart / Tabelle der Smart Chords / Tableau Smart Chord /  
 Tabla de Smart Chords (acordes inteligentes) / Tabela de Smart Chord /  
 Grafico Smart Chord / Smart Chord-overzicht / Tablica inteligentnych akordów /  
 Smart Chord-skema / Smart Chord-diagram / Tabulka inteligentních akordů /  
 Tabuľka funkcie inteligentné akordy / Intelligens akkordok táblázata /  
 Tabela pametnih akordov / Диаграма на интелигентен акорд / Diagramă acord inteligent /  
 Viedo akordu diagramma / Sumariojo akordų parinkimo lentelė / Nutika akordi tabel /  
 Tablica inteligentnih akorda / Akıllı Akor Çizelgesi / Biểu đồ hợp âm thông minh /  
 جدول النغمات المتألفة الذكية**

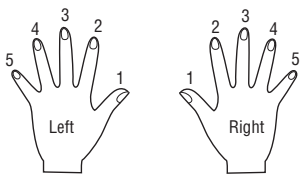
When the Fingering Type is set to "Smart Chord (577-)," if you set the Smart Chord Key (page 9) according to the score, make sure to the root note of the chord in the Auto Accompaniment range. This lets you hear the respective chords below.

Key Signature on the music score	Display (Smart Chord Key)	Notes to be played (Root Note)													
		C#/D♭			D#/E♭			F#/G♭			G#/A♭			A#/B♭	
		C	D	E	F	G	A	B							
	FL7	C dim	D♭ m	E♭♭ dim7	E♭ 1+5	F♭	F dim	G♭ 7	A♭♭	A♭ m	B♭♭	B♭ m7♭5	C♭		
	FL6	C dim	D♭ 7	E♭♭	E♭ m	F♭	F m7♭5	G♭	G dim	A♭ m	B♭♭ dim7	B♭ 1+5	C♭		
	FL5	C m7♭5	D♭	D dim	E♭ m	F♭ dim7	F 1+5	G♭	G dim	A♭ 7	B♭♭	B♭ m	C♭		
	FL4	C 1+5	D♭	D dim	E♭ 7	F♭	F m	G♭	G m7♭5	A♭	A dim	B♭ m	C♭ dim7		
	FL3	C m	D♭	D m7♭5	E♭	E dim	F m	G♭ dim7	G 1+5	A♭	A dim	B♭ 7	C♭		
	FL2	C m	D♭ dim7	D 1+5	E♭	E dim	F 7	G♭	G m	A♭	A m7♭5	B♭	B dim		
	FL1	C 7	D♭	D m	E♭	E m7♭5	F	F# dim	G m	A♭ dim7	A 1+5	B♭	B dim		
<b>No key signature</b> 	<b>SP0 (Default)</b>	C	C# dim	D m	E♭ dim7	E 1+5	F	F# dim	G 7	A♭	A m	B♭	B m7♭5		
	SP1	C	C# dim	D 7	E♭	E m	F	F# m7♭5	G	G# dim	A m	B♭ dim7	B 1+5		
	SP2	C	C# m7♭5	D	D# dim	E m	F dim7	F# 1+5	G	G# dim	A 7	B♭	B m		
	SP3	C dim7	C# 1+5	D	D# dim	E 7	F	F# m	G	G# m7♭5	A	A# dim	B m		
	SP4	C	C# m	D	D# m7♭5	E	E# dim	F# m	G dim7	G# 1+5	A	A# dim	B 7		
	SP5	B# dim	C# m	D dim7	D# 1+5	E	E# dim	F# 7	G	G# m	A	A# m7♭5	B		
	SP6	B# dim	C# 7	D	D# m	E	E# m7♭5	F#	F# dim	G# m	A dim7	A# 1+5	B		
	SP7	B# m7♭5	C#	C# dim	D# m	E dim7	E# 1+5	F#	F# dim	G# 7	A	A# m	B		

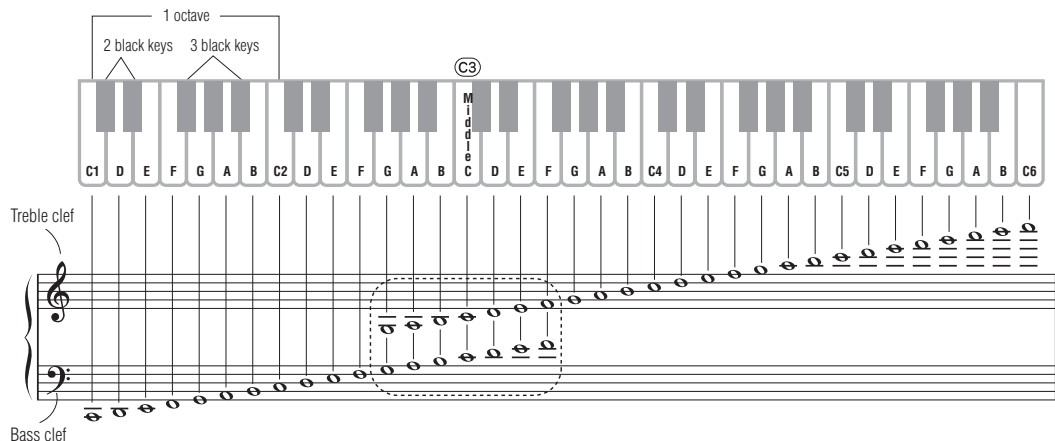
# Reading the Score

Use this handy guide to learn how to read the score and practice the Songs in the Song Book (page 5)!

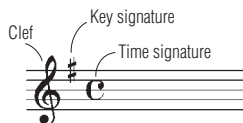
## ◇ Finger Numbering



## ◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



## ◇ Notes and Rests



Whole note		1 2 3 4	Whole note rest	
Dotted half note		1 2 3 4	Dotted half note rest	
Half note		1 2	Half note rest	
Dotted quarter note		1 2 3 4	Dotted quarter note rest	
Quarter note		1 2 3 4	Quarter note rest	
Eighth note		1 2 3 4	Eighth note rest	
Sixteenth note		1 2 3 4	Sixteenth note rest	

## ◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

## ◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time



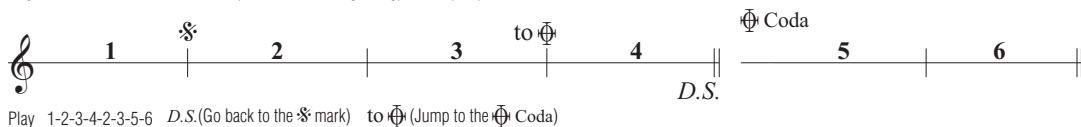
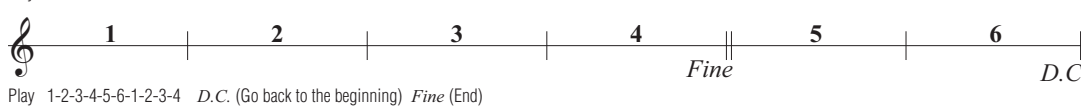
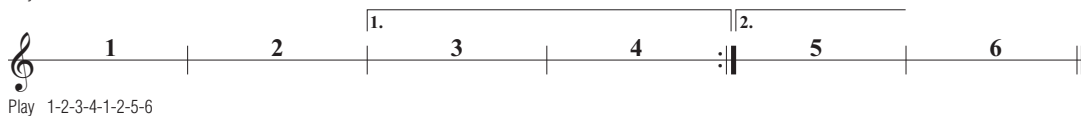
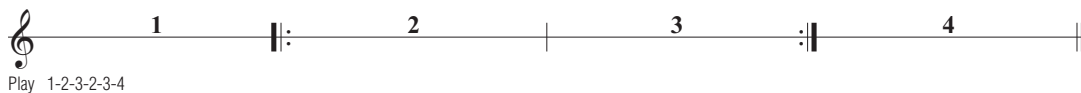
2/2 time



6/8 time



## ◇ Repeats



# Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<p><b>English</b></p>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p><b>Deutsch</b></p>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p><b>Français</b></p>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p><b>Nederlands</b></p>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p><b>Español</b></p>
<p><b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p><b>Italiano</b></p>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p><b>Português</b></p>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τη χώρα του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p><b>Ελληνικά</b></p>
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p><b>Svenska</b></p>
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p><b>Norsk</b></p>
<p><b>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p><b>Dansk</b></p>

<p><b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte allia olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p><b>Suomi</b></p>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p><b>Polski</b></p>
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p><b>Česky</b></p>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yámaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressze fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p><b>Magyar</b></p>
<p><b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonnaja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p><b>Eesti keel</b></p>
<p><b>Svarigs paziņojums: Garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<p><b>Latviešu</b></p>
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p><b>Lietuvių kalba</b></p>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p><b>Slovenčina</b></p>
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p><b>Slovenščina</b></p>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p><b>Български език</b></p>
<p><b>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p><b>Limba română</b></p>
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	<p><b>Hrvatski</b></p>

## Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

### Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpauzē pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty společnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

## Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

## Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

## Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

## Čeština

Podrobnosti o produktu(och) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.



[https://manual.yamaha.com/mi/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/mi/address_list/)

## Slovenčina

Podrobne informácie o produktoch(-och) vám poskytnie najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

## Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

## Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

## Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

## Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

## Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

## Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminių (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

## Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiata allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

## Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

## Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

## Tiếng việt

Để biết thông tin chi tiết về sản phẩm, hãy liên hệ với đại diện của Yamaha hoặc nhà phân phối được ủy quyền gần nhất bằng cách truy cập mã vạch 2D bên dưới.

**Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation** 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

DMI37\_22m

**Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH** Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK)** Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2021 Yamaha Corporation  
Published 02/2025  
KSES-D0



VEJ1990